

105mm

150mm

7pts

外用 External use only

TIGER BALM (Red) Ointment

The fame of TIGER BALM belies its humble origins. TIGER BALM is made from an unique herbal formulation that dates back to the times of the Chinese emperors. The Aw brothers, Aw Boon Haw and Aw Boon Par inherited the formulation from their herbalist father who left China. They called it TIGER BALM, after Boon Haw, (whose name in Chinese meant "Gentle Tiger") who was instrumental in making TIGER BALM a household name in many parts of Asia then. Today, TIGER BALM is trusted and used by millions of people over 75 countries.

TIGER BALM is a remarkable ointment that truly works. It is a fast acting remedy that soothes many bodily discomforts, aches and pains. TIGER BALM is manufactured using the finest ingredients under strictest quality control.

FORMULA: Each gram contains
Camphor 110mg, Menthol 100mg, Cajuput Oil 70mg, Clove Oil 50mg.
 Excipients: Hard Paraffin, Yellow Soft Paraffin, Dementholised Mint Oil, Cinnamon Oil.

INDICATIONS: For insect bites, itchiness, temporary relief of muscular aches and pains or headache.

PRECAUTION / USE ATTENTION:

- Prohibited in the following group:
 - Children below 2 years old.
 - Individuals having prior sensitivity to this medicine.
- To seek medical treatment if you have the following condition:
 - Infection at deep seated skin tissue.
- To seek medical opinion prior to use if you are:
 - 2 to 12 years old.
 - Likely to be pregnant, pregnant and nursing women.
- Other User Attention Required:
 - For external use only and not to be ingested. Not to be used on areas surrounding the eyes, mucous membranes and broken skin.
 - Keep away from children to prevent accidental ingestion.
 - For sensitive individuals, test on small area before use.
 - Avoid direct sunlight.
 - To wash hands after use and before applying contact lenses.
 - Tiger Balm Red may stain clothing.

DIRECTIONS: Apply TIGER BALM gently on the affected areas.

WARNING: To stop and seek medical attention immediately if the following conditions arise after use:

- Any skin discomfort and sensitivity.

虎標萬金油(紅) 軟膏

虎標萬金油的藥方是起源於古中國宮廷的草藥秘方，之後由胡文虎及胡文豹的父親傳授給兄弟兩人。文虎憑他精明的市場策略，把虎標萬金油開拓成為家喻戶曉的良藥。近百年來，虎標萬金油的顯著療效，已為超過75個國家的廣大民眾所確認。虎標萬金油是依照特別配方和精選的原料精心配製，它符合嚴格的製藥及質量標準。

【有效成分及含量】：每公克含
Camphor 110mg, Menthol 100mg, Cajuput Oil 70mg, Clove Oil 50mg.
【其他成分(賦形劑)】：Hard Paraffin, Yellow Soft Paraffin, Dementholised Mint Oil, Cinnamon Oil.
【用途(適應症)】：蚊蟲叮咬、皮膚瘙癢、暫時緩解肌肉酸痛或頭痛。

【使用上注意事項】：

- 有下列情形者，請勿使用：
 - (一) 2歲以下。(二) 曾因本藥成分引起過敏的人。
- 有下列情形者，請洽醫師診治：
 - (一) 深部皮膚組織感染。
- 有下列情形者，使用前請先諮詢醫師藥師藥劑生：
 - (一) 2歲以上未滿12歲。
 - (二) 孕婦、可能懷孕婦女及哺乳婦。
- 其他使用上注意事項：
 - (一) 本藥限於皮膚外用不得內服，亦不得用於眼睛四周、黏膜處以及傷口處。
 - (二) 為防止兒童誤食請妥善保管。
 - (三) 對外用藥物有敏感者，需先擦抹微量於局部患處。
 - (四) 避免陽光直射。
 - (五) 塗抹皮膚外用藥後應徹底洗淨雙手後，再戴隱形眼鏡。
 - (六) 紅色虎標萬金油可能會污染衣物。

【用法用量】：將本品塗在患處，然後輕輕按摩。

【警語】：

- 一、使用本藥後，若有發生以下症狀時，請立即停止使用，並接受醫師診治：
 - (一) 若有任何不適情況產生。
 - (二) 使用後皮膚出現刺激現象。

【類別】：乙類成藥。**【儲存條件】：**密封，儲存於25℃以下。

【包裝】：100 公克以下玻璃瓶裝、鐵盒裝。

Manufactured by Shiteh Organic Pharmaceutical Co. Ltd. under licence from Haw Par Corporation Ltd., Singapore

諮詢電話: 0800-210-125
 衛署成製字第015701號
 製造廠: 西德有機化學藥品股份有限公司
 新北市三重區中正北路660巷36號
 委託者: 臺灣泰格醫藥股份有限公司
 臺北市信義區忠孝東路5段410號5樓之1

7pts

5.4pts

TP1T0205 3

Client	Haw Par Healthcare Pte Ltd		Person to contact	Hongjie	Software Version	Adobe Illustrator CS5	
Artwork	CREATIVE AVENUE PTE LTD		CA Job No.	TB-C-11697-2	Date In	25 May 2016	
Revision Code	CA-17	File	TBO Taiwan Insert			Material Code	TP1T0205 3
Last date of amendment: 24 May 2017							